



POLITIQUES CULTURELLES À CONCEPCION: PRINCIPAUX RÉSULTATS DU PROGRAMME DE VILLES PILOTE

JUIN 2018

Entre 2015 et 2018, la ville de Concepción a participé au programme de Villes Pilote de l'Agenda 21 de la culture. Faisant suite à la conférence de clôture du programme, qui s'est tenue en mars 2018, ce document présente le contexte dans lequel s'est développé le programme, résume les principales activités conduites et en analyse le sens depuis la perspective du développement durable de la ville, permettant ainsi de déduire les conclusions et une évaluation du travail réalisé.

Le document a été élaboré par Mauricio Castro, directeur de la culture de la Municipalité de Concepción, et également point focal du programme de Villes Pilote durant sa mise en oeuvre à Concepción.

Pour davantage d'informations sur le programme, visitez la page de Concepción sur le site web de l'Agenda 21 de la culture.

RAPPORT
FINAL





En 2014, la municipalité de Concepción a entamé un processus inédit d'innovation en matière de politiques culturelles à l'échelle locale, par le biais d'une planification stratégique participative : Concepción 2030. Pendant 8 mois de travail, différents acteur·rice·s culturel·le·s, organisations sociales et la communauté en général, se sont impliqué·e·s au travers d'enquêtes, entretiens, tables rondes sectorielles, rencontres dans les quartiers, en suivant des étapes de diagnostic et de définition de priorités dans les programmes, afin d'établir une série d'actions à mettre en œuvre par étapes, qui se sont étendues de 2014 à 2017 puis s'étendront de 2018 à 2020. L'objectif clé était la consolidation des fondements pour faire de la culture un axe de développement dans la ville, en l'envisageant comme le quatrième pilier du développement durable, aux côtés des piliers économique, social et environnemental, avec en perspective la préparation de la ville à être en 2030 la capitale culturelle du sud du Chili, avec l'établissement de liens aux autres régions et à l'Amérique latine.

Concepción 2030 a été élaboré à l'échelle locale et avec l'aide d'une grande participation citoyenne. Plus de 3 000 personnes se sont impliquées dans un exercice démocratique inédit au niveau local. La réussite de ce processus de planification a valu à Concepción de rejoindre le programmes Villes Pilotes de l'Agenda 21 de la culture, un programme international de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), qui soutient plus de 300 villes dans le monde entier dans le domaine des politiques culturelles.

Au cours de cette première étape de diagnostic et de formulation de stratégies, cinq axes de développement ont pu être définis : 1) cadres institutionnels ; 2) infrastructures et espaces publics ; 3) formation et accès à la culture ; 4) développement et innovation ; 5) diffusion et identité. La communauté a d'abord considéré comme prioritaire de monter une équipe de travail au sein de la municipalité qui se consacre à ce domaine, le Service culturel, qui deviendra la Direction de la culture en 2019. Les actions qui ont été définies ont été les suivantes : dynamiser les identités de quartier ; créer des circuits culturels à travers la commune ; encourager l'usage des espaces publics et les bonnes pratiques ; appuyer plusieurs activités, événements, projets artistiques et initiatives culturelles indépendantes ; maintenir toute l'année un agenda d'activités culturelles ; rapprocher la communauté de ces activités ; développer l'éducation artistique, former de nouveaux talents et créer des troupes artistiques citoyennes.

Le renforcement de trois infrastructures culturelles a également été ajouté, chacune au service de différentes étapes de la chaîne de valeur culturelle : le Centre artistique culturel (CAC), consacré à l'éducation artistique ; le Point de culture Federico Ramírez, dédié à la diffusion culturelle ; et le Centre de création Concepción (C3), qui s'occupe de la production de projets en lien avec l'économie créative.

Comme une sorte de carte de navigation, ces politiques culturelles sont régulièrement soumises à des évaluations et nouveaux ajustements, des étapes où la participation de différent·e·s acteur·rice·s, la transparence et la remontée d'informations restent essentielles. Depuis le Plan culturel Concepción 2030, le travail s'effectue avec un Comité

consultatif culturel qui intègre des représentant·e·s des institutions et organisations culturelles, qui s'est élargi et diversifié grâce aux différent·e·s acteur·rice·s qui travaillent dans la ville, aux liens et réseaux de collaboration du Service culturel.

L'accompagnement apporté par le programme Villes Pilotes de l'Agenda 21 de la culture a été fondamental aux différents processus, notamment à travers les méthodologies, les plans de travail et la contribution directe du conseiller Antoine Guibert. En mai 2016, des journées d'autoévaluation ont été menées à Concepción sous la direction de l'expert, qui ont réuni des représentant·e·s des institutions culturelles, des gestionnaires, agents et expert·e·s chargé·e·s de différents domaines de la culture à l'échelle locale, ainsi que des associations mapuches, avec pour point culminant une rencontre ouverte en vue de recueillir les opinions et commentaires de la communauté en général.

Les rencontres collectives, dialogues et ateliers participatifs ont permis d'évaluer et réfléchir sur la façon de poursuivre la mise en œuvre du plan de travail en lien avec le document : « Culture 21 : Actions », approuvé par CGLU en 2015, et qui permet aux villes du monde entier d'examiner leurs points forts et leurs points faibles dans ce domaine, selon des directives communes, en comparant l'évaluation propre à la ville à la moyenne établie par un panel d'expert·e·s à l'échelle mondiale.

Les analyses émanant du processus d'évaluation ont révélé que les notes de la ville se situaient au-dessus de la moyenne mondiale. Selon le document publié en octobre 2016, la ville s'illustre dans les pratiques qui relient la culture et l'éducation ; patrimoine, diversité et la créativité ; culture, l'information et la connaissance ; et la gouvernance de la culture, en particulier dans le domaine de participation citoyenne. En même temps, d'importants efforts ont été observés dans le domaine des droits culturels, qui implique une attention particulière portée aux peuples autochtones. Selon le rapport, parmi les aspects qui pourraient nécessiter davantage d'attention et pour lesquels Concepción pourrait bénéficier de l'exemple d'autres villes, on retrouve les thématiques des droits culturels, la relation entre culture, planification urbaine et espace public, celle entre culture et économie, entre culture, équité et inclusion sociale et en particulier la thématique qui relie la culture à l'environnement.

En s'appuyant sur ce constat, l'étape suivante a été consacrée à intensifier le travail dans les quartiers de Concepción au travers de plusieurs initiatives ouvertes destinées à renforcer les actions, activités, liens et dialogues avec les différentes groupes culturels et de quartier, dans des espaces et lieux particuliers, mais aussi avec les habitant·e·s en général. Réalisés en novembre 2017, les Plans de la culture de quartier ont été fondamentaux en la matière. Ils comprenaient des journées de consultation citoyenne pour élaborer de façon participative le programme des Fêtes de quartiers 2018, un programme qui comprend des plans d'action pour donner davantage de force aux célébrations de proximité, appuyer et consolider les traditions propres à la communauté, la formation de nouveaux publics du côté de l'éducation artistique, en développant l'intérêt des habitant·e·s pour ce domaine, tout en stimulant le capital culturel des quartiers.

Toujours en novembre 2017, la première version de « Rotative. Pratiques d'art contemporain au sein des communautés » a vu le jour, avec des artistes provenant de différentes régions du Chili mais aussi de Córdoba (Argentine), en résidences artistiques dans les quartiers et les établissements scolaires, qui entendaient contribuer aux processus territoriaux, et qui ont culminé en exposition ouverte pendant le mois de décembre au Point de culture Federico Ramírez et en janvier à la Bibliothèque municipale.

La présentation itinérante de l'œuvre « Un sueño Color Violeta » (un rêve couleur violet) du Centre artistique culturel (CAC) et la Fête de la musique, organisée en partenariat avec l'Alliance française (qui a permis à différents artistes et groupes locaux de se produire à différents endroits de Concepción), ont marqué l'ouverture d'une saison de musique dans les quartiers de la ville, qui s'est poursuivie en 2018 avec les spectacles des troupes citoyennes, de la Big Band Jazz Concepción et de l'Orchestre de chambre.



VILLE INSPIRANTE

Pour conclure la participation de Concepción au programme de Villes Pilotes de l'Agenda 21 de la culture, un séminaire international a été organisé les 21-22 mars 2018, intitulé « *Ville, Culture et Développement* », avec des invité-e-s venant du Chili mais aussi d'autres pays d'Amérique Latine et d'Europe : Julia Romero (coordinatrice Éducation Média PACE, Université du Chili) ; Rayén Carimán (coordinatrice des programmes Activa, Talca) ; Marianela Riquelme (Citoyenneté culturelle, Ministère des cultures, des arts et du patrimoine, Santiago) ; Monserrath Tello (conseillère à la culture, Cuenca, Équateur) ; Irene Cabrera (directrice du Musée des migrations, Montevideo, Uruguay); Mónica Reyes (directrice des infrastructures de La Paz, Bolivie) ; Antoine Guibert (expert de l'Agenda 21 de la Culture, Québec, Canada) ; Jordi Pascual (coordinateur de la Commission Culture de CGLU) ; Patricia Pieragostini (secrétaire à la culture de Santa Fe, Argentine) ; Gladys Sandoval (responsable de la corporation culturelle de Peñalolén), et Francisca París (directrice de Balmaceda Arte Joven, Puerto Montt), qui se sont ajouté-e-s aux responsables des infrastructures et des organisations culturelles de Concepción.

Pendant deux jours se sont succédé conférences et conversations dans la grande salle de l'Archevêché de Concepción et la salle Andes de la Chambre chilienne de la construction, avec la participation de plus de 170 personnes. La rencontre s'est structurée autour de quatre axes thématiques : « *Curiosité, éducation artistique et formation d'activistes* », « *Participation et droits culturels* », « *Art, communauté et*

espaces publics » et « *Autonomie et économie créative* », des domaines fondamentaux à la nouvelle étape du plan culturel. Le séminaire s'est tenu une année particulièrement importante, car 2018 correspond au Bicentenaire de la Déclaration d'indépendance du Chili, signée dans cette même ville en 1818. La rencontre a été l'occasion de partager des expériences, réussites et difficultés dans l'application des politiques culturelles communales sur la période 2014-2017, mais aussi d'apporter des contributions à l'enrichissement mutuel et à la discussion sur la ville que nous voulons construire pour cette prochaine étape.

L'organisation de ce séminaire a pu compter sur le soutien de CGLU, de l'Université de Concepción, de la direction de l'extension de l'Université de Concepción, du Ministère des cultures, des arts et du patrimoine, de Corfo (corporation de développement de la production), d'IRADE (corporation des entreprises productives et services de la région du Bío Bío), de « *Construire la culture* » de la Chambre chilienne de la construction, de « *Concepción Crée et Produit* » (programme stratégique régional des industries créatives), de SEMCO (corporation sociale et culturelle de Concepción) et de la Galerie de l'Histoire.

Concepción a pu voir la participation d'un grand nombre d'expert·e·s de la culture au niveau national et international, ce qui a été souligné par, entre autres, Gladys Sandoval Campos, directrice de la culture de la municipalité de Peñalolén : « *C'est réconfortant, du point de vue personnel, car j'ai pu rafraîchir mes connaissances, apprendre et observer comment sont mises en œuvre les politiques culturelles selon différents modèles de gestion, en tenant compte que chaque réalité est un monde totalement différent et divers, qui nous place dans des domaines d'action inconcevables.* »

Concernant l'expérience de Concepción, la méthodologie développée par l'Agenda a été mise en avant, car celle-ci est « *capable de s'adapter aux différentes réalités territoriales, administratives, juridiques, économiques, où les personnes importent et font partie du processus de travail, elles ne sont pas uniquement là pour écouter, elles identifient, définissent et entreprennent* », selon Irene Cabrera, directrice du Musée des migrations (MUMI) de Montevideo.

Les progrès vécus à Concepción ont été largement reconnus. « *Concepción est une ville inspirante, qui nous a permis d'échanger des méthodes de travail collaboratif mises en œuvre dans différentes villes, de débattre de stratégies, de relayer des problématiques et de proposer des alternatives à la résolution des conflits, en vue d'améliorer nos pratiques* », a affirmé Patricia Pieragostini, secrétaire chargée de la culture du gouvernement de la ville de Santa Fe.

Mónica Reyes, directrice des espaces culturels municipaux du Secrétariat municipal des cultures du gouvernement autonome municipal de La Paz, a souligné l'articulation perçue entre le gouvernement local avec d'autres niveaux de l'État ou instances publiques, la génération d'espaces et la promotion de la culture et des arts, ainsi que la promotion de la participation citoyenne dans la gestion publique culturelle locale et la démocratisation de l'accès et de l'usage des espaces publics.

Elle a notamment déclaré, en parlant du séminaire : « *il est certain que la bonne voie à suivre est la décentralisation des activités culturelles, un élément qui s'est avéré commun dans les différentes présentations des villes invitées et de Concepción ; c'est-à-dire le travail dans les quartiers ou les zones urbaines, où le résultat n'est pas le fait culturel en soi mais l'impact sur la communauté. Un autre élément commun révélé pendant ce séminaire par les différentes expériences culturelles est la nécessité et l'importance d'approfondir le développement de mécanismes de participation des citoyen·ne·s.* »

Outre les conférences, dialogues avec le public et travail interne, l'événement a également proposé des visites aux infrastructures culturelles, comme le C3, le CAC, le Point de culture Federico Ramírez et le Théâtre Bío Bío tout récemment inauguré, administré par une corporation au caractère mixte. Ces espaces ont été cités par Patricia Pieragostini, car ils permettaient de mettre en avant « *une géolocalisation qui génère de nouvelles centralités dans la périphérie, à partir desquelles redonner du sens et une nouvelle configuration à des zones vulnérables sur le territoire, dans un travail qui se propose d'être intégré à la communauté.* »



CONCEPCIÓN CRÉATIVE

« *Nous savons que la culture a un potentiel énorme de transformation de la ville. À Concepción, il existe une grande vie culturelle dans les espaces publics et nous avons remarqué la création de centres qui promeuvent l'art et la culture, une dynamique très intéressante, qui grandit et prend corps* », a souligné Antoine Guibert.

Le Maire Álvaro Ortiz a reconnu à son tour que Concepción « est une ville qui a commencé à reprendre le leadership dans le domaine culturel. Nous sommes prêt·e·s à former une Direction de la culture au sein de la municipalité. Il faut se rappeler que lorsque nous sommes arrivé·e·s à la mairie en 2012, la culture n'était pas une thématique, les priorités étaient autres. Le travail que nous avons effectué ces dernières années commence à porter ses fruits et à être reconnu par les habitant·e·s de la ville, on se rend compte qu'il s'agit d'une ville avec davantage d'espaces, d'accès et où il y a beaucoup de choses à faire... Concepción passe par un moment chargé d'enjeux dans le domaine de l'art et de la culture. Il existe une volonté de participer et construire, et nous nous appuyons sur les conclusions obtenues grâce au séminaire pour peaufiner notre plan de travail, afin de continuer à œuvrer pour renforcer la culture locale », a-t-il conclu.

Le Plan culturel a été un processus dynamique vers une étape de consolidation dont l'attention pour cette nouvelle période reste orientée sur les quartiers de la commune, avec l'ouverture de programmes culturels vers la stimulation de l'interculturalité, la sauvegarde du patrimoine et de l'environnement, avec une idée de la culture comme droit, où tous les couches de la population doivent participer. Au sein de ces progrès, le séminaire a permis la consolidation de ces quatre années de travail aux côtés de l'Agenda 21 de la culture.

Pendant la rencontre, Jordi Pascual, coordinateur de la Culture à CGLU, a assuré que ce plan culturel « est l'un des meilleurs dont nous avons connaissance. Il est très bien formulé, en partie parce qu'il a été envisagé au sein d'un dialogue très clair et affirmé, résultat de la collaboration entre la municipalité et les différent-e-s acteur-ric-e-s invité-e-s. À vrai dire, nous sommes très fier-ère-s de ce travail, que nous espérons présenter comme exemple à l'échelle internationale (...). L'énorme avancée réalisée en matière de culture ces quatre années est sans égal. Nous ne connaissons pas d'autres villes avec un travail de cette qualité en si peu de temps. »

Pour le conseiller culturel municipal Mauricio Castro, les défis se trouvent désormais dans la poursuite de la consolidation de Concepción comme ville culturelle : « Nous avons beaucoup fait ces quatre années à la municipalité en compagnie de l'Agenda 21 de la culture, en commençant par l'alignement de nos politiques culturelles sur les standards internationaux et en bâtissant de façon participative une ville qui place la culture comme axe de son développement durable. Nous sommes satisfait-e-s mais aussi conscient-e-s des tâches qu'il reste à mener. Nous devons parvenir à ce que les habitant-e-s vivent chaque jour davantage la culture depuis leur "proximité", proche de leurs réalités, comme un droit. Nous souhaitons que chaque jour, davantage de personnes choisissent cette ville pour étudier, vivre et se projeter au niveau familial comme personnel, à travers des politiques culturelles qui encouragent la créativité et l'innovation comme trait distinctif propre à ses habitant-e-s. »

À ce moment clé, le séminaire a été mis en place pour obtenir des commentaires de retour et alimenter de perspectives différentes les processus vécus localement, dans des contextes de changements historiques partagés, avec la conviction que l'administration doit être à la fois moteur, participante et protagoniste de ces processus, toujours dans le dialogue.

À l'occasion du Bicentenaire de l'Indépendance et de la clôture de la participation comme Ville Pilote de l'Agenda 21 de la culture, Concepción a lancé un concours de design pour la définition d'une nouvelle marque de la ville, en partant de l'idée de « *Concepción créative* », un concept qui réoriente les trois prochaines années de politique culturelle. Organisé par la municipalité, Corfo et Irade, « *Marque de la ville de Concepción* » proposait de réfléchir à la conception d'une image représentant et projetant l'esprit indépendant et créatif de la Gran Concepción, une marque reconnaissable dont les attributs de capitale régionale et de ses communes sœurs ont à voir avec une ville

universitaire, berceau de mouvements sociaux et du rock, avec de la qualité de vie, de la nature, de la valeur historique et artistique.

Grâce à ces instances, à l'accompagnement du programme Villes Pilotes de l'Agenda 21 de la culture et aux liens de dialogue ouverts avec les villes au Chili et hors du Chili, des méthodologies ont été apprises pour préparer la période 2018-2020, dans des thématiques comme l'interculturalité, les économies créatives, l'environnement et l'urbanisme, ainsi que des plans culturels de quartier et la gouvernance participative. Des pratiques comme les processus associatifs, la collaboration et la participation ont été des leçons clés qu'il convient de continuer d'appliquer dans cette feuille de route élaborée de façon démocratique en 2014 et qui n'a cessé de s'adapter chaque fois que nous, administration, nous asseyons pour dialoguer avec les différent-e-s acteur·rice-s, organisations et institutions. Voilà pourquoi il est important de réaliser des rencontres participatives régulières qui incluent différent-e-s représentant-e-s de la communauté culturelle et les habitant-e-s, pour élargir et dynamiser chaque fois plus ce qui a été l'action d'un Comité consultatif depuis le début, composé de représentant-e-s des institutions culturelles clés de Concepción, et qui a supervisé les processus des politiques culturelles de la commune, en considérant comme nécessaire de les élargir, de les diversifier.

Il nous semble également crucial de soutenir les leaders et responsables des quartiers et leurs associations. Les leaders politiques changent, et s'il existe des activistes culturel·le-s bien installé-e-s dans les quartiers, il est possible pour les organisations mêmes, les habitant-e-s, d'apporter des garanties pour la consolidation de ces processus dans le temps. Pour une gouvernance partagée à l'échelle locale, un autre objectif est la création d'un document, une déclaration des droits culturels, qui permette d'instaurer cette feuille de route pour les futures administrations.



CONTACT

Pour davantage d'informations sur cet exercice, veuillez s'il-vous-plait vous mettre en contact avec :



Municipalité de Concepción

Email: mcastro@concepcion.cl

Web: www.concepcion.cl



Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) - Comisión de Cultura

Email: info@agenda21culture.net

Web: www.agenda21culture.net



